

Aos residentes estrangeiros sobre o sistema do número individual



Número individual (Meu número)

O número individual (Meu número) é composto de 12 dígitos, ele é criado após a chegada ao Japão, no momento em que é criado o atestado de residência pela primeira vez. Ele será utilizado em 3 áreas: segurança social, impostos e prevenção contra desastres naturais.

Preste atenção no seguintes pontos por favor

1 Não forneça o número individual a terceiros

O número individual, difere de pessoa para pessoa, portanto, o regulamento é utilizar o mesmo número por toda a vida.

Uma vez deixando o Japão, ao retornar, você usará o mesmo número para criar o atestado de residência. Não é possível alterar o número livremente.

Exeto em caso de ser estabelecido por Lei (※), é proibido copiar ou pedir o número individual de terceiros assim como fornecer seu próprio número individual aos outros. Quando pedirem seu número individual, certifique-se de confirmar o motivo pelo qual ele será usado, para que seu número individual não seja utilizado a fins indevidos.

※Exemplo de casos estabelecidos por Lei, ①procedimento de impostos no local de trabalho, ②procedimento em agências governamentais (prefeitura, fiscalização), ③procedimento de remessas para o exterior em bancos. (atualmente em Março de 2016)

2 A notificação do número individual chegará até o seu endereço pelo correio (como correspondência registrada simples).

Além disso, irá levar algumas semanas até chegar.

De duas a três semanas após a criação do atestado de residência, chegará no seu endereço um envelope como o do desenho abaixo.



<Envelope enviado>



O aviso será enviado pelo correio (correspondência registrada simples), em caso de no momento da entrega você não estiver em casa, o carteiro deixará na caixa de correio um {aviso para contato em caso de ausência na entrega da correspondência registrada simples}. Ao encontrar este aviso, entre em contato com a agência de correio e peça para entregarem novamente ou vá diretamente ao correio para receber a correspondência. Se demorar para chegar ou em caso de não conseguir recebê-la, favor consultar o guichê do local onde foi criado o atestado de residência.

3 Estão inseridos no envelope {cartão de notificação do número individual (cartão aviso) e formulário de aplicação}



【My Number HP código QR】



O [cartão aviso] é feito de papel, e contém 12 dígitos impressos na frente. Não contém foto do titular, portanto, não pode ser utilizado como documento de identificação.

※[Sobre como fazer a aplicação do cartão do Número individual (cartão plástico IC)]

Favor consultar o panfleto anexo ou acessar a HP pelo código QR

★Importante

Caso houver alterações no nome, endereço e data de vencimento do período de estadia impressos antecipadamente no [formulário de aplicação do número individual], ou caso o prazo de estadia e entre outros estiver vencido, não será possível utilizar este formulário.

Caso [a data de vencimento do período de estadia e entre outros] estiver se aproximando (restante cerca de um mês), não utilize este formulário. Após renovar o período de estadia na imigração, favor adquirir um novo formulário no guichê da prefeitura e fazer a aplicação.

Cartão aviso

Formulário de aplicação

通知カード

個人番号 0123 4567 8901
氏名 番号 花子

Número individual

住所 ○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1

平成5年3月31日生 性別 女 △△市長
発行日 平成27年10月00日 A123456789

(キトリ)

個人番号カード交付申請書
兼 電子証明書発行申請書

△△市長宛
(地方公共団体情報システム機構 宛)

申請書ID	1234 5678 9012 3456 7890 123		
* 番号	花子		
* 氏名			
* 住所	○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1		
生年月日*	平成5年3月31日	性別*	女
【代替文字情報】			
電話番号	外国人住民の区分*	-	
在留期間等満了日の有無*	-	在留期間等満了日*	-
右欄の点字表記を希望する ※最大11文字まで(濁点等は1文字)	<input type="checkbox"/>	パンゴウ ハナコ	

※上に入力されている情報は、平成00年00月00日現在のものです。

左のQRコードを読み取るスマートフォン等から交付の申請ができます。

(キトリ)

申請書ID	1234 5678 9012 3456 7890 123
-------	---------------------------------

右のQRコードは製造管理用です→

10000019 01/01
3190110000019#

視覚障がい者用
音声コード

4 Existem dois tipos de cartões do número individual.



Um deles é o [cartão aviso] o que chegou pelo correio após a criação do atestado de residência. O outro é o [cartão do número individual (cartão My Number)], pode ser adquirido através de pedido de aplicação (grátis na primeira emissão), em troca do cartão aviso descrito acima (demora aproximadamente um mês após a aplicação)

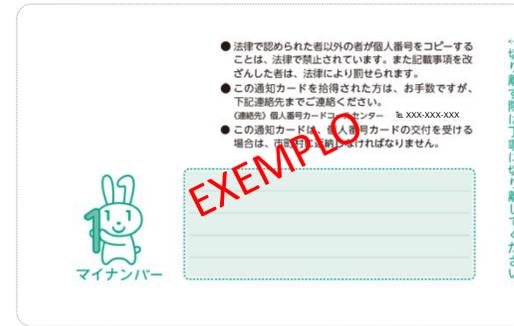
★ Importante → Para qualquer um dos dois cartões, cartão de residência (※) acima, se houver alterações no [nome] ou [endereço], será necessário fazer a atualização das informações no cartão dentro de 14 dias no guichê do município local. Além disso, o porte não é obrigatório.

(1) Cartão aviso (feito de papel, sem foto, sem prazo de validade)



FRENTE

- ← My number (12 dígitos)
- ← nome
- ← endereço
- ← data de nascimento, sexo



VERSO

(※) O cartão de residência é emitido pelo Ministério da Justiça departamento de imigração, é um cartão diferente do cartão aviso e cartão do número individual.

← coluna para alterações no endereço, nome e etc. (o preenchimento será feito pelo funcionário do município)

(2) Cartão do número individual (via solicitação, feito de plástico (cartão IC), com foto, com prazo de validade)

[Cartão My number] data de expirração do cartão

★ Importante → O cartão My Number contém um prazo de validade. Se o procedimento para a extensão não for feito no guichê no município até o prazo de validade, o cartão se tornará inválido.



FRENTE

- ← nome
- ← endereço, sexo
- ← data de nascimento
- ← prazo de validade do certificado eletrônico (preencher pela si mesmo)
- ← coluna para alterações no endereço, nome, etc. (o preenchimento será feito pelo funcionário de município)



VERSO

← My number (12 dígitos)

5 Em caso de extravio do cartão de notificação ou cartão do número individual, favor informar imediatamente.

Em caso de extravio do cartão de notificação ou cartão do número individual, informe imediatamente a polícia (Koban) e ao guichê da prefeitura local.

Em caso de extravio do cartão do número individual, favor ligar, urgentemente, também para o **free-dial descrito abaixo (※)** para bloquear as funções do cartão. (atendimento 24 horas por dia 365 dias por ano).

※My Number Free-Dial geral (Ligação gratuita)

Línguas estrangeiras (inglês, chinês, coreano, espanhol, português)

0120-0178-27

Japonês 0120-95-0178

O número de enganos está em aumento. Cuidado para não cometer engano ao ligar.

- Dias semanais das 9:30 até as 20:00

- Sábados, domingos e feriados das 9:30 até as 17:30

(exeto no fim do ano e ano novo de 29 de dezembro até 3 de janeiro.)

- Para bloqueio de uso temporário em relação a extravio ou furto do cartão My Number, o atendimento é de 24 horas por dia 365 dias por ano.





6 Favor utilizar caso existirem outras questões.

< HP explicativa do sistema My Number >

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido>
※Inglês, chinês, coreano, e outras 26 línguas no total para informações.

Código QR versão celular



Código QR [clique aqui](#) ⇒

< Números gratuitos, disponíveis em inglês, chinês, coreano, espanhol e português >

0120-0178-26 Dúvidas sobre o sistema de números de segurança social e de identificação fiscal

0120-0178-27 Dúvidas sobre o cartão de notificação e o cartão de pessoa física

9:30–20:00 nos dias úteis, 9:30–17:30 aos fins de semana e feriados nacionais (fechado no final do ano/feriado de Ano Novo)

● Para suspensão de emergência do seu cartão com o número individual em caso de perda ou roubo, entre em contato com o número 0120-0178-27, disponível 24 horas por dia, 7 dias por semana.